



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau  
Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St. / 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> DAMA- Qual. Continue	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP361-130020/C	<b>Date</b> 2016-08-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EP361-13-0020	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> cz002.EP361-130020	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CZ-002-71391	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2016-08-11 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-08-26</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Schou, Christian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cz002
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 995-2278 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 949-1281
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## MODIFICATION À LA DEMANDE D'ARRANGEMENTS EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

1. A l'annexe C - Évaluation technique et financière, sous C.2.1 Expérience du fournisseur, Expérience du fournisseur- Exigence 2.

### Supprimer :

Le fournisseur devrait fournir des renseignements au sujet du volume d'affaires de son agence en incluant les renseignements suivants :

	Année en cours	Année précédente	Il y a 2 ans
Facturation estimative brute (%) associée aux médias suivants : – Télévision – Presse écrite – Radio – Médias numériques (recherche, affichage, etc.) – Affichage extérieur – Cinéma – Autres (spécifier)			

### Insérer:

A. Le fournisseur devrait fournir le pourcentage de leur volume d'affaires (net des coûts médias) pour chaque catégorie de médias suivante, pour les trois dernières années.

Catégorie de médias	Année fiscale complétée la plus récente (%)	Année précédente(%)	Deux dernières années précédentes(%)
– Télévision – Presse écrite – Radio – Médias numériques (recherche, affichage, etc.) – Affichage extérieur – Cinéma – Autres (spécifier)			

B. Le fournisseur devrait décrire la compréhension de l'entreprise des caractéristiques uniques de chaque média et comment sont appliquées à une campagne de publicité/marketing. (Limite de 300 mots)

## 2. A l'annexe C - Évaluation technique et financière, sous C.2.1 Expérience de l'offrant - Exigence 3

### Supprimer :

Le offrant devrait fournir la liste des outils de recherche de l'industrie des médias (p.ex., Print Measurement Bureau, NADbank, Nielsen Media Advisor, Comscore, etc.) et des outils de recherche exclusive auxquels il a recours pour établir des stratégies ou des plans de communication dans les médias.

### Insérer :

Le offrant devrait fournir la liste des outils de recherche de l'industrie des médias (p.ex., Print Measurement Bureau, NADbank, Nielsen Media Advisor, Comscore, etc.) et des outils de recherche exclusive auxquels il a recours pour établir des stratégies ou des plans de communication dans les médias.

Catégorie of media	Outils utilisés par l'agence	But
Médias imprimés		
Médias numériques		
Médias radiotélévisés		
Publicité extérieur		
Autres		

## 3. A l'annexe C - Évaluation technique et financière, sous C.2.1 Expérience du fournisseur – Critères cotés

### Supprimer :

#### **C.2.1.2 Pensée stratégique (médias) – Total de 120 points (20 points basés sur les outils de recherche dans les médias pour l'EXPÉRIENCE - EXIGENCE 3)**

- A mis sur pied une approche détaillée de recommandation d'outils de communication particuliers et, dans au moins un des cas, l'application de partenariat(s), afin de répondre aux objectifs;
- Les recommandations étaient accompagnées d'éléments de preuve et étaient axées sur les résultats;
- L'exécution était conforme à la stratégie.

### Insérer :

#### **C.2.1.2 Pensée stratégique (médias) – Total de 120 points (Pour les outils de recherche de l'EXIGENCE 3, chaque catégorie de médias sera assignée 5 points pour un total de 20 points)**

- A mis sur pied une approche détaillée de recommandation d'outils de communication particuliers et, dans au moins un des cas, l'application de partenariat(s), afin de répondre aux objectifs;
- Les recommandations étaient accompagnées d'éléments de preuve et étaient axées sur les résultats;
- L'exécution était conforme à la stratégie.

---

#### 4. A l'annexe C - Évaluation technique et financière, sous C.2.2 Personnel clé - Critère cotés

##### Supprimer :

##### – C.2.2.1 Gestion des comptes – 150 points

- le nombre d'années d'expérience dans le domaine des communications liées à la publicité ou au marketing: trois à cinq ans; six à neuf ans; plus de dix ans;
- une combinaison pertinente d'études, d'agréments et de perfectionnement professionnel;
- les efforts déployés afin de maintenir ou mettre à niveau ses compétences et ses connaissances professionnelles;
- les connaissances pertinentes montrées par la personne dans son rôle et dans sa contribution au résultat fructueux des trois (3) exemples de projets contenus dans son CV.

##### C.2.2.2 Direction de la création – 150 points

- le nombre d'années d'expérience dans le domaine des communications liées à la publicité ou au marketing: cinq ou six ans; sept à neuf ans; plus de dix ans;
- une combinaison pertinente d'études, d'agréments et de perfectionnement professionnel;
- les efforts déployés afin de maintenir ou mettre à niveau ses compétences et ses connaissances professionnelles;
- l'expertise pertinente montrée par la personne dans son rôle et dans sa contribution au résultat fructueux des trois (3) exemples de projets contenus dans son CV.

##### Ajouter:

##### C.2.2.1 Gestion des comptes – 150 points (18 points alloués au nombre d'années d'expérience)

- le nombre d'années d'expérience dans le domaine des communications liées à la publicité ou au marketing: trois à cinq ans (12 points); six à neuf ans (15 points); plus de dix ans (18 points);
- une combinaison pertinente d'études, d'agréments et de perfectionnement professionnel;
- les efforts déployés afin de maintenir ou mettre à niveau ses compétences et ses connaissances professionnelles;
- les connaissances pertinentes montrées par la personne dans son rôle et dans sa contribution au résultat fructueux des trois (3) exemples de projets contenus dans son CV.

##### C.2.2.2 Direction de la création – 150 points (18 points alloués au nombre d'années d'expérience)

- le nombre d'années d'expérience dans le domaine des communications liées à la publicité ou au marketing: cinq ou six ans (12 points); sept à neuf ans (15 points); plus de dix ans (18 points);
- une combinaison pertinente d'études, d'agréments et de perfectionnement professionnel;
- les efforts déployés afin de maintenir ou mettre à niveau ses compétences et ses connaissances professionnelles;
- l'expertise pertinente montrée par la personne dans son rôle et dans sa contribution au résultat fructueux des trois (3) exemples de projets contenus dans son CV.

#### **TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE D'OFFRE A COMMANDES DEMEURENT INCHANGÉS.**

Si votre proposition a déjà été soumise, vous pouvez la modifier en envoyant une modification identifiée avec le numéro de dossier EP361-130020/C à l'attention de l'Unité de réception des soumissions , Travaux publics et services gouvernementaux Canada, Place du Portage, Phase III, Noyau 0B2, 11, rue Laurier, Gatineau (Québec), K1A 0S5.